

Erdélyi, magyar nyelvű változat

A te családrólMielőtt elkezdenénk, kérünk, jegyezd le az alábbiakban (mondd el):

A mai dátumot
 Mikor születtél (születési dátumodat)?
 Fiú vagy lány vagy?
 Mi a kedvenc színed?

Azt szeretném, ha a családról beszélnél nekem. Az alábbiakban néhány, általánosan a családokra vonatkozó mondatot fogsz találni. Arra kérek, hogy gondolj a te családra. Mindegyik mondat esetében jegyezd le (mondd el) azt, hogy mennyire jól jellemzi a családodat, vagyis mennyire hiszed azt, hogy igaz.

Mindegyik sor esetében jegyezd le (mondd el), hogy a mondat mennyire jól jellemzi a családodat:

1. Nagyon jól
2. Jól
3. Félig-meddig
4. Kissé
5. Egyáltalán nem.

Például, ha a mondat az hogy „A családunk együtt akar maradni”, gondolkozz azon, hogy mennyire jellemzi a te családodat. Ha azt hiszed, hogy ez a mondat igaz, akkor azt jelenti, hogy nagyon jól jellemzi a te családodat. Ebben az esetben íj (írok) egy „X”-et a „Nagyon jól”-nak megfelelő kockába, az alábbiakhoz hasonlóan:

	Mennyire jellemzi a családodat:				
	Nagyon jól	Jól	Félig- meddig	Kissé	Egyáltalán nem
A családunk együtt akar maradni.	X				

Ne gondolkodj túl sokat egyetlen mondaton sem. Arra kérek, hogy mindegyik mondat esetében íj (mondd, hogy írnak) egy X-et a megfelelő kockába. Nincsenek jó vagy rossz válaszok. Az érdekel engem, ahogyan te látod a családodat ebben a pillanatban.

Kérünk fordítsd meg a lapot és töltsd ki a kérdőívet!



	<u>Mennyire jellemzi a családotat:</u>				
	Nagyon jól	Jól	Félig-meddig	Kissé	Egyáltalán nem
1) Családomban beszélünk egymással a számunkra fontos dolgokról.					
2) Családom tagjai gyakran nem mondják el egymásnak az igazat.					
3) Mindegyikünk meghallgatásra talál a családomban.					
4) Családomban érződik, hogy kockázatos, vagy ijesztő kifejezni az egyet nem értést.					
5) Nehéz számunkra a mindennapi problémákat kezelni.					
6) Megbízunk egymásban.					
7) Boldogtalannak érezzük magunkat a családukbán.					
8) Amikor a családom tagjai megharagszanak, akarattal úgy tesznek, mintha észre sem vennék egymást.					
9) Családomban úgy tűnik, hogy egyik nagy problémából a másikba kerülünk.					
10) Amikor egyikünk szomorú, haragos vagy nyugtalan, a többi családtag törődésében részesül.					
11) Úgy tűnik, hogy családomnak mindig rosszul mennek a dolgai.					
12) Családom tagjai undokok egymással.					
13) Családom tagjai túlságosan beleavatkoznak vagy beleszólnak egymás életébe.					
14) Családomban egymást hibáztatjuk, amikor rosszul mennek a dolgok.					
15) Jók vagyunk abban, hogy új lehetőségeket találjunk a nehéz dolgok kezelésére.					

Arra kérek, hogy írd le, a legmegfelelőbb szavakat használva, hogy szerinted milyen a te családod:

.....

.....

Jelenleg mi a te családod legnagyobb problémája?

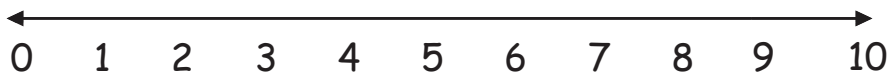
.....

.....

Mekkora ez a probléma a te családod számára? Kérlek, jelezd az alábbi vonalon (skálán):

Nagyon kicsi

Nagyon nagy



Köszönjük a segítségéd!

A tételek alskálák szerinti osztályozása:

I. Erősségek és alkalmazkodóképesség: (kommunikáció/ kifejezőkészség, hangulat/ légkör, alkalmazkodóképesség/ működés): **1, 3, 6, 10, 15.**

1. Családomban beszélünk egymással a számunkra fontos dolgokról.
3. Mindegyikünk meghallgatásra talál a családomban.
6. Megbízunk egymásban.
10. Amikor egyikünk szomorú, haragos vagy nyugtalan a többi családtag törődésében részesül.
15. Jók vagyunk abban, hogy új lehetőségeket találjunk a nehéz dolgok kezelésére.

II. Nehézségekkel való elhalmazódás: (érzelmi diszpozíció/ légkör, alkalmazkodóképesség, ellenségesség): **5, 7, 9, 11, 14.**

5. Nehéz számunkra a mindennapi problémákat kezelni.
7. Boldogtalannak érezzük magunkat a családomban.
9. Családomban úgy tűnik, hogy egyik nagy problémából a másikba kerülünk.
11. Úgy tűnik, hogy családomnak mindig rosszul mennek a dolgai.
14. Családomban egymást hibáztatjuk, amikor rosszul mennek a dolgok.

III. Kommunikáció zavara: (ellenségesség, kommunikáció, szerepek/ szabályok): **2, 4, 8, 12, 13.**

2. Családom tagjai gyakran nem mondják el egymásnak az igazat.
4. Családomban érződik, hogy kockázatos vagy ijesztő kifejezni az eget nem értést.
8. Amikor a családom tagjai megharagszanak, akarattal úgy tesznek, mintha észre sem vennék egymást.
12. Családom tagjai undokok egymással szemben.
13. Családom tagjai túlságosan beleavatkoznak vagy beleszolnak egymás életébe.

A felmérő eszköz eredeti elnevezése – Children's Version of the SCORE Index of Family Function and Change,
A kérdőív formai tervezése - Association for Family & Systemic Psychotherapy theafsp.org

Fordítás: Školka, E., Vincze-Faragó, G., Kiss, Cs. J., Orbán, M. (2023.12.), Ψ-Quest, Kolozsvár, Románia.